

INTERNATIONALE VERTRÄGE PCT

Änderung des Gebührenverzeichnisses

1 Die Versammlung des PCT-Verbandes hat mit Wirkung ab **1. Januar 1992** die Beträge der im Gebührenverzeichnis im Anhang zur PCT-Ausführungsordnung aufgeführten Gebühren neu festgesetzt¹⁾.

2 Das Gebührenverzeichnis in der ab 1. Januar 1992 verbindlichen Fassung wird nachstehend wiedergegeben

3. Die neuen Gebühren und ihre Gegenwerte in den Währungen der Vertragsstaaten sind aus den Tabellen S 639f. ersichtlich.

Gebührenverzeichnis

Gebühr	Betrag
--------	--------

1 Grundgebühr:
(Regel 15.2 Absatz a)

falls die internationale Anmeldung nicht mehr als 30 Blätter enthält

762 Schweizer Franken

falls die internationale Anmeldung mehr als 30 Blätter enthält

762 Schweizer Franken und
15 Franken für jedes
30 Blätter übersteigende
Blatt

2. Bestimmungsgebühr:
(Regel 15.2 Absatz a)

185 Schweizer Franken für jede gebührenpflichtige Bestimmung, höchstens jedoch 1850 Schweizer Franken (jede über 10 hinausgehende Bestimmung ist gebührenfrei)

3. Bearbeitungsgebühr:
(Regel 57.2 Absatz a)

233 Schweizer Franken

4. Zusätzliche Bearbeitungsgebühr
(Regel 57.2 Absatz b)

233 Schweizer Franken

Zuschlagsgebühr

5. Zuschlagsgebühr wegen verspäteter Zahlung: (Regel 16 bis.2 Absatz a)

Mindestbetrag:
289 Schweizer Franken

Höchstbetrag:
728 Schweizer Franken

INTERNATIONAL TREATIES PCT

Amendment of the Schedule of Fees

1. The Assembly of the PCT Union revised with effect from **1 January 1992** the amounts of the fees appearing in the Schedule of Fees annexed to the Regulations under the PCT.¹⁾

2. The Schedule of Fees binding as from 1 January 1992 is reproduced below.

3. The new fees and their equivalents in the currencies of the Contracting States are indicated in the tables on pp. 639 et seq

Schedule of Fees

Fees	Amounts
------	---------

1. Basic Fee:
(Rule 15.2(a))

if the international application contains not more than 30 sheets

762 Swiss francs

if the international application contains more than 30 sheets

762 Swiss francs plus
15 Swiss francs for each
sheet in excess of 30 sheets

2. Designation Fee:
(Rule 15.2(a))

185 Swiss francs per designation for which the fee is due, with a maximum of 1850 Swiss francs, any such designation in excess of 10 being free of charge

3 Handling Fee:
(Rule 57.2(a))

233 Swiss francs

4. Supplement to the Handling Fee:
(Rule 57.2(b))

233 Swiss francs

Surcharges

5 Surcharge for late payment:
(Rule 16bis.2(a))

Minimum:
289 Swiss francs

Maximum:
728 Swiss francs

TRAITES INTERNATIONAUX PCT

Modifications du barème de taxes

1. L'Assemblée de l'Union PCT a procédé, avec effet au **1^{er} janvier 1992** à la révision du montant des taxes mentionnées dans le barème de taxes figurant en annexe au règlement d'exécution du PCT.¹⁾

2. Le barème de taxes est repris ci-après dans la version applicable à compter du 1^{er} janvier 1992.

3. Les nouvelles taxes et leurs contre-valeurs dans les monnaies des Etats contractants figurent aux tableaux pp. 639 et suiv.

Barème de taxes

Taxes	Montants
-------	----------

1. Taxe de base:
(règle 15.2.a))

si la demande internationale ne comporte pas plus de 30 feuilles

762 francs suisses

si la demande internationale comporte plus de 30 feuilles

762 francs suisses plus
15 francs suisses par
feuille à compter de la 31^e

2 Taxe de désignation:
(règle 15.2.a))

185 francs suisses par désignation soumise à la taxe, avec un maximum de 1850 francs suisses, toute désignation (soumise à la taxe) à compter de la 11^e étant gratuite

3 Taxe de traitement:
(règle 57.2.a))

233 francs suisses

4. Supplément à la taxe de traitement:
(règle 57.2.b))

233 francs suisses

Surtaxes

5. Surtaxes pour paiement tardif:
(règle 16bis.2.a))

Minimum:
289 francs suisses

Maximum:
728 francs suisses

¹⁾ Vgl. PCTGazette Nr 25/1991, S.10754f bzw Gazette du PCT Nr 25/1991, S. 10782f

¹⁾ PCTGazette No 25/1991. pp 10754 et seq

¹⁾ Gazette du PCT n°25/1991. pp 10782s